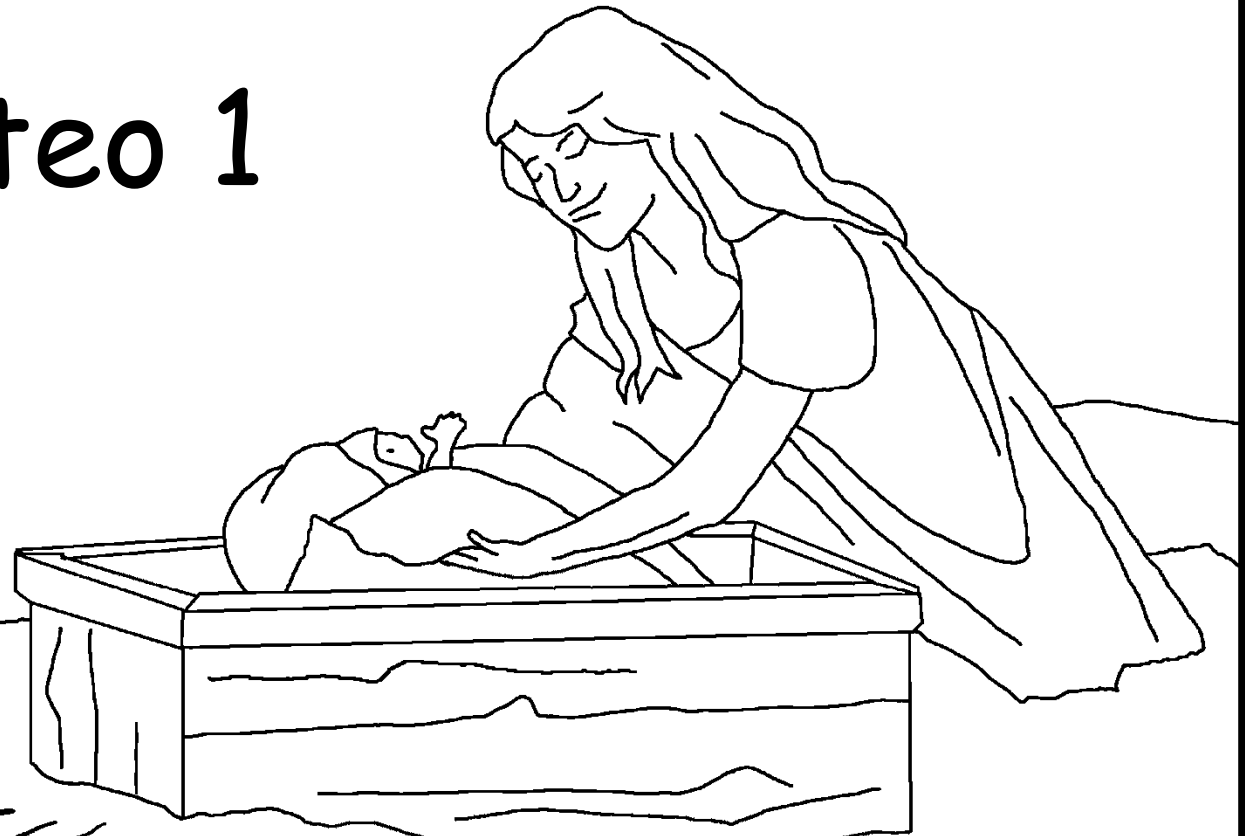


www.BibleForChildren.org

Mateo 1

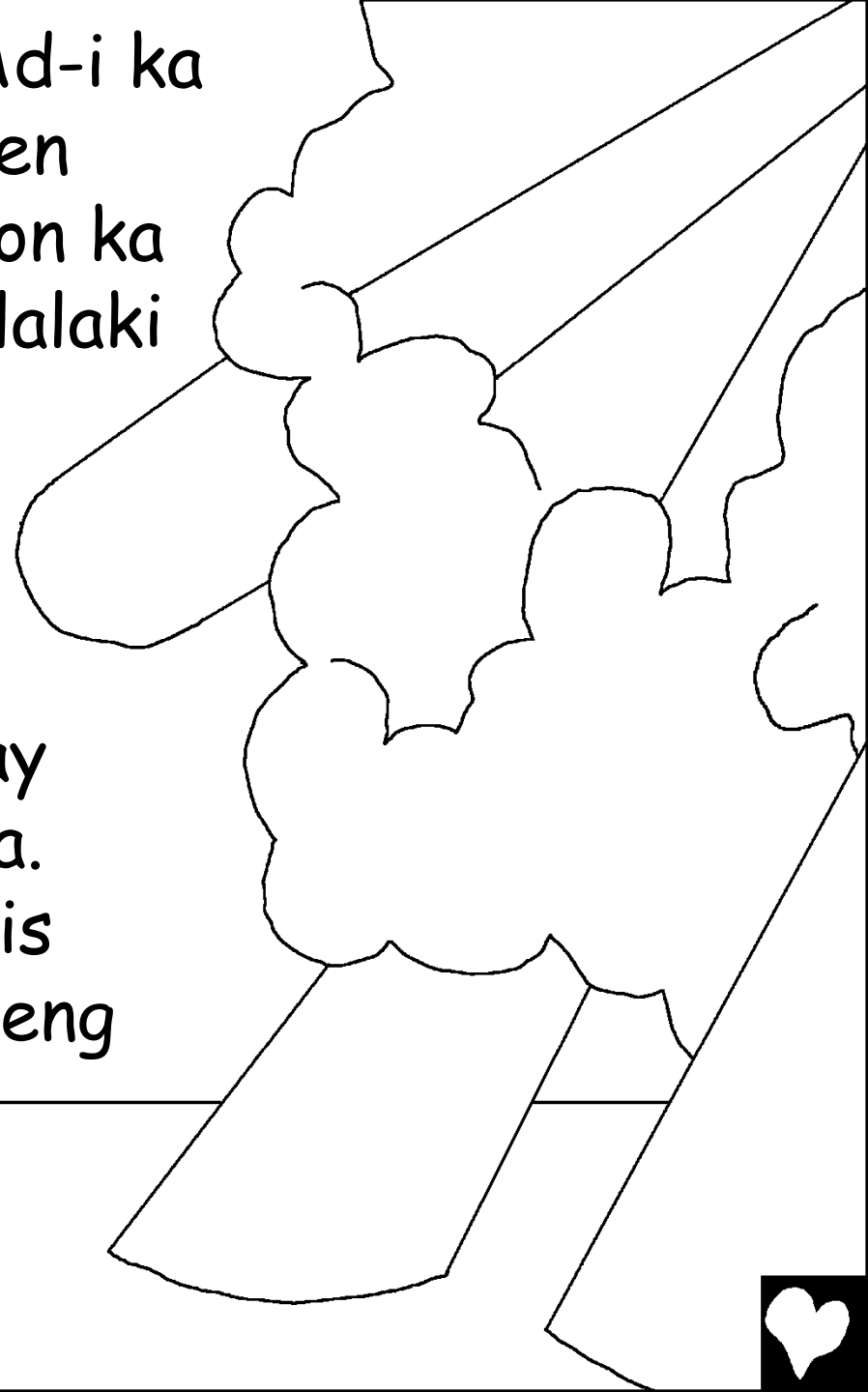


Issan maikan-em ay fowan nan liton Elisabet, infaan Apo Dios si Gabriel ay anghelna isnan ili ay Nazaret ay sakop nan Galilea. Wad-ay ischi nan esang ay magmagkit ay enngachan is Maria ay naitot-oya isnan esa'y lalaki ay enngachan is Jose ay nalpo isnan waned ali ay David.



Sa et kinwanin nan anghel, "Ad-i ka omegyat, Maria, tay laylaychen Apo Dios sik-a. Nay, at maliton ka ya at iyanakmo nan esang ay lalaki ay at ngadnam is Jesus. At matangtangad siya ya makwani en Anak nan Katotongchowan. Sa et khab-en Apo Dios siya is ali ay kag ken David ay naiwanchana. Iyapowana nan waned Jacob is eng-engkhana, ya maid pengpeng

nan en-ap-apowana."



Kinwanin et Maria isnan anghel,
"Ento kay nan ikkana, tay maid
met chinchinpak is lalaki?" Sa et
kinwanin nan anghel, "At omchan
nan Ispirito Santo ken sik-a,
ya nan kamabfalin nan
Katotongchowan et
takchowena sik-a.
Tay siya chi, nan
nasantowan ay
ong-onga ay
iyanakmo et

makwanin
Anak Apo
Dios."



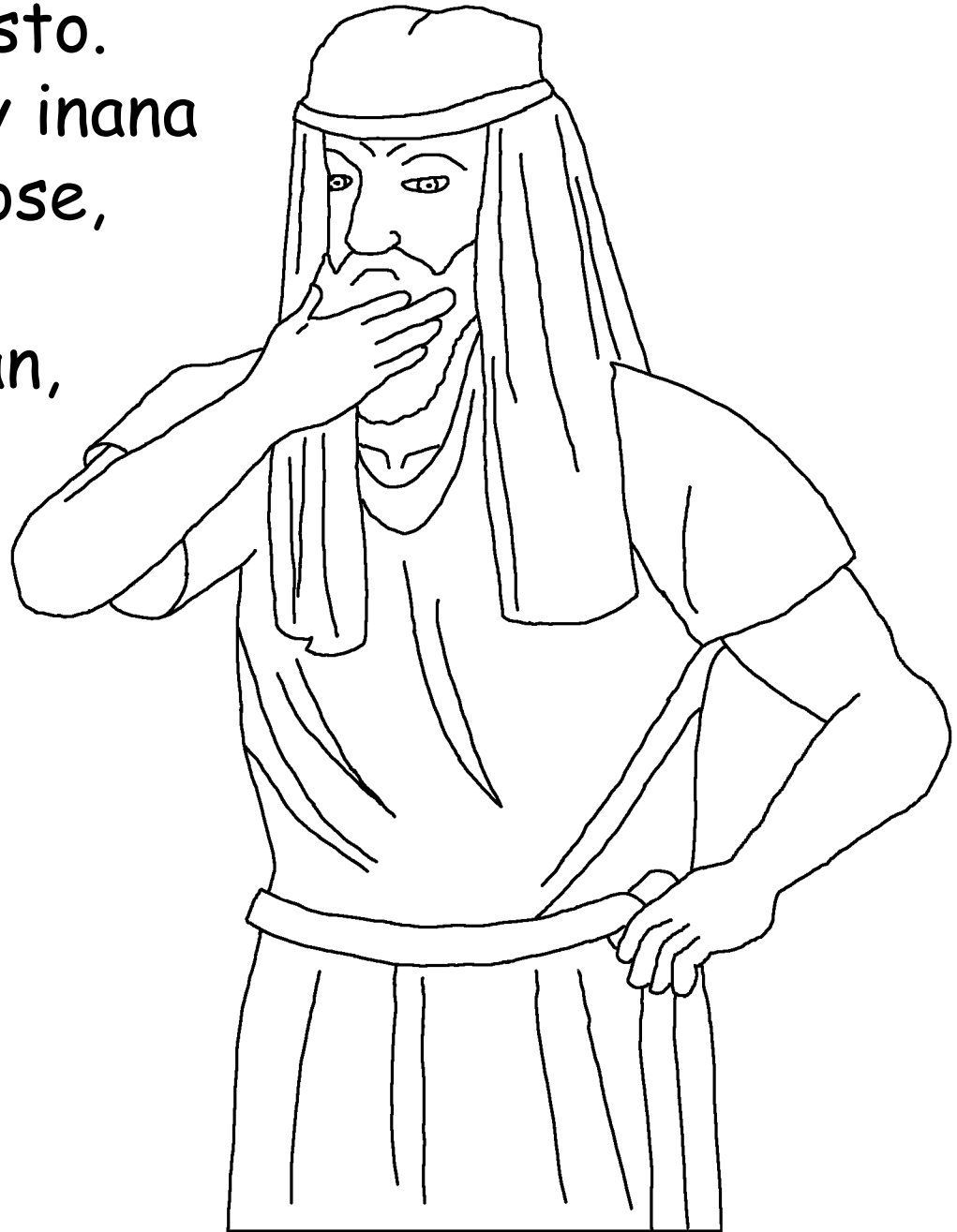
Awni pay ya ket nalgwat si Maria ya
nenkakamo ay inmey isnan afong cha
Zacarias isnan esa'y ili isnan
nafib-ilikhana id Judea.
Sinomkhep isnan
afongcha ya
tinot-oyana
si Elisabet.



Issan nanngelan Elisabet isnan
kalin Maria, nakhanniwa
nan ong-onga ay
ilillitona, ya wad-ay
nan Ispirito Santo
ken siya. Sa na't
inpapangekhe ay
nangwanin, "Isnan
am-in ay fabfafai
sik-a nan kaoneyan,
ya siya akhes isnan
ilillitonmo."



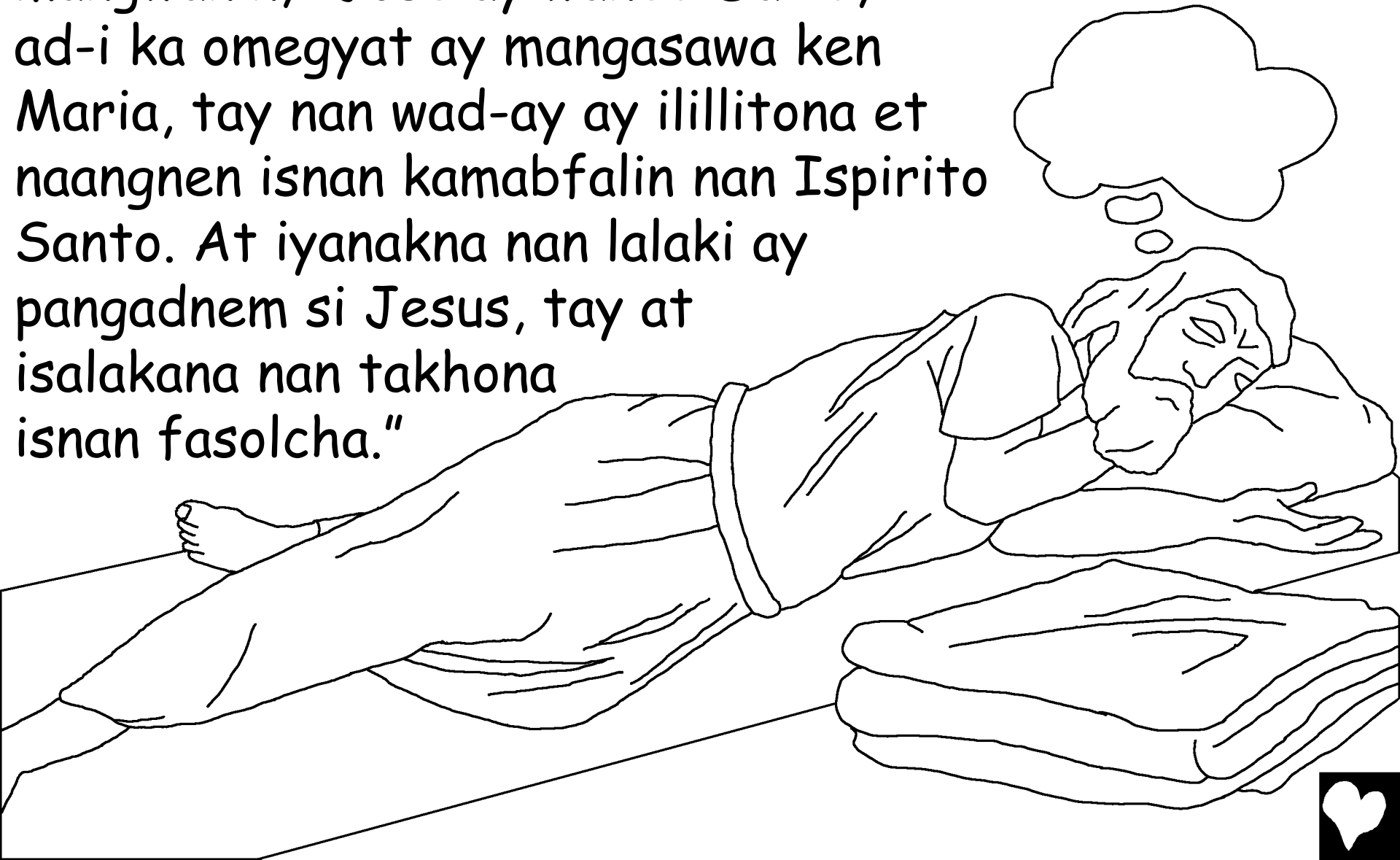
Siya na nan kaokhochan nan
naiyanakan Jesu Cristo.
Naikwani si Maria ay inana
ay maiyasawa ken Jose,
ngem issan sisya ay
egaycha nen-amongan,
ket ay naammowan
ay maliton siya
maipoon isnan
kamabfalin nan
Ispirito Santo.



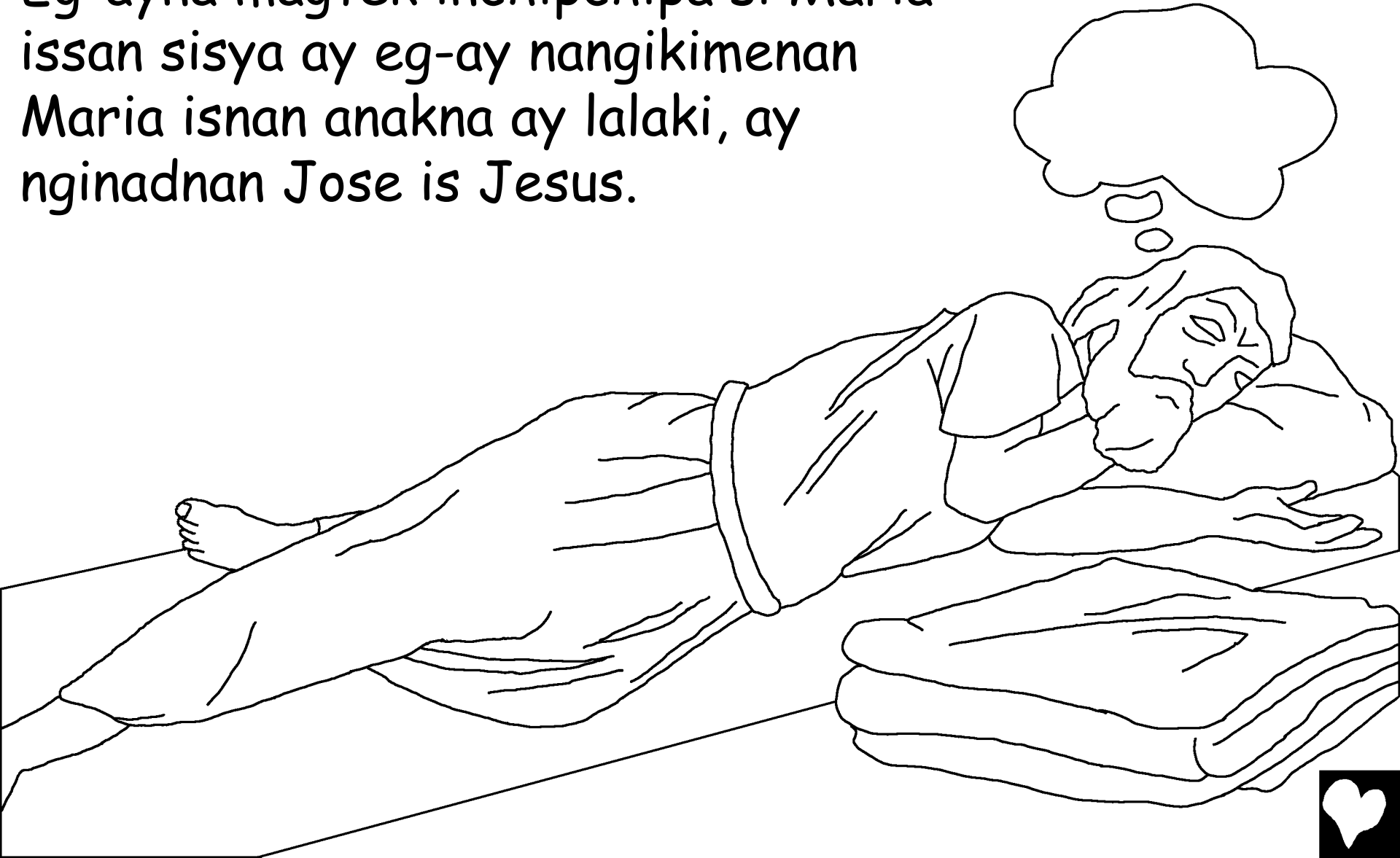
Idwani, nalenteg ay takho
si Jose ay naitot-oyana, ya
ad-ina laychen ay pafainen
si Maria isnan sakhang nan
takho. Tay siya chi nay
et sinmekna ay
mangad-i et issan
tolagcha ken Maria
ay ad-i ammon
nan katakhotakho.



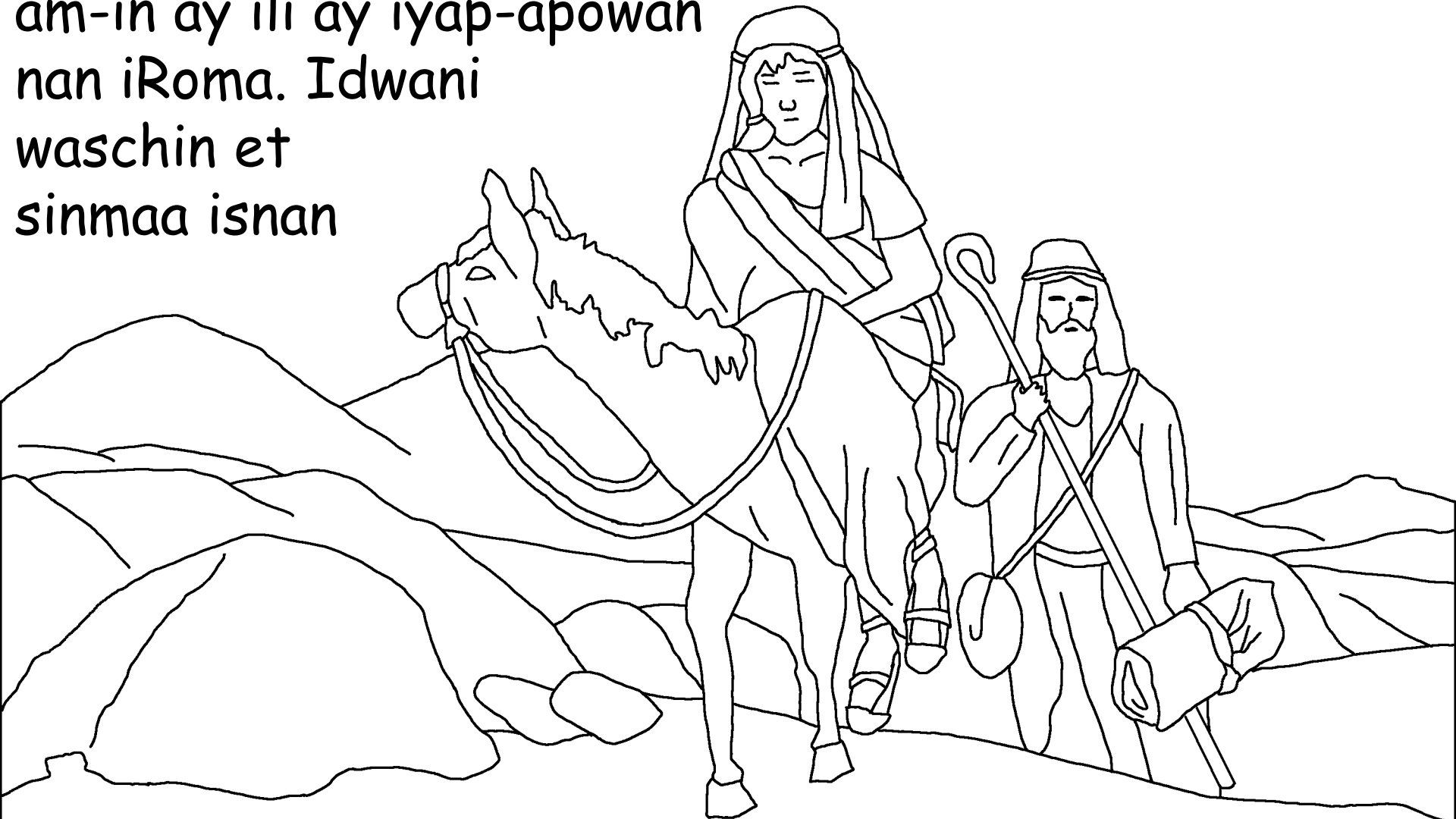
Ngem issan sisya'y cha na manemsemkan isna, nenpaila ken siya nan anghel nan Apo isnan it-itawna ay mangwanin, "Jose ay waned David, ad-i ka omegyat ay mangasawa ken Maria, tay nan wad-ay ay ilillitona et naangnen isnan kamabfalin nan Ispirito Santo. At iyanakna nan lalaki ay pangadnem si Jesus, tay at isalakana nan takhona isnan fasolcha."



Issan finmangonan Jose, inangnena et san infakhan
san anghel, ya insaana si Maria ay en-asawana.
Eg-ayna magtek inchipchipa si Maria
issan sisya ay eg-ay nangikimenan
Maria isnan anakna ay lalaki, ay
nginadnan Jose is Jesus.



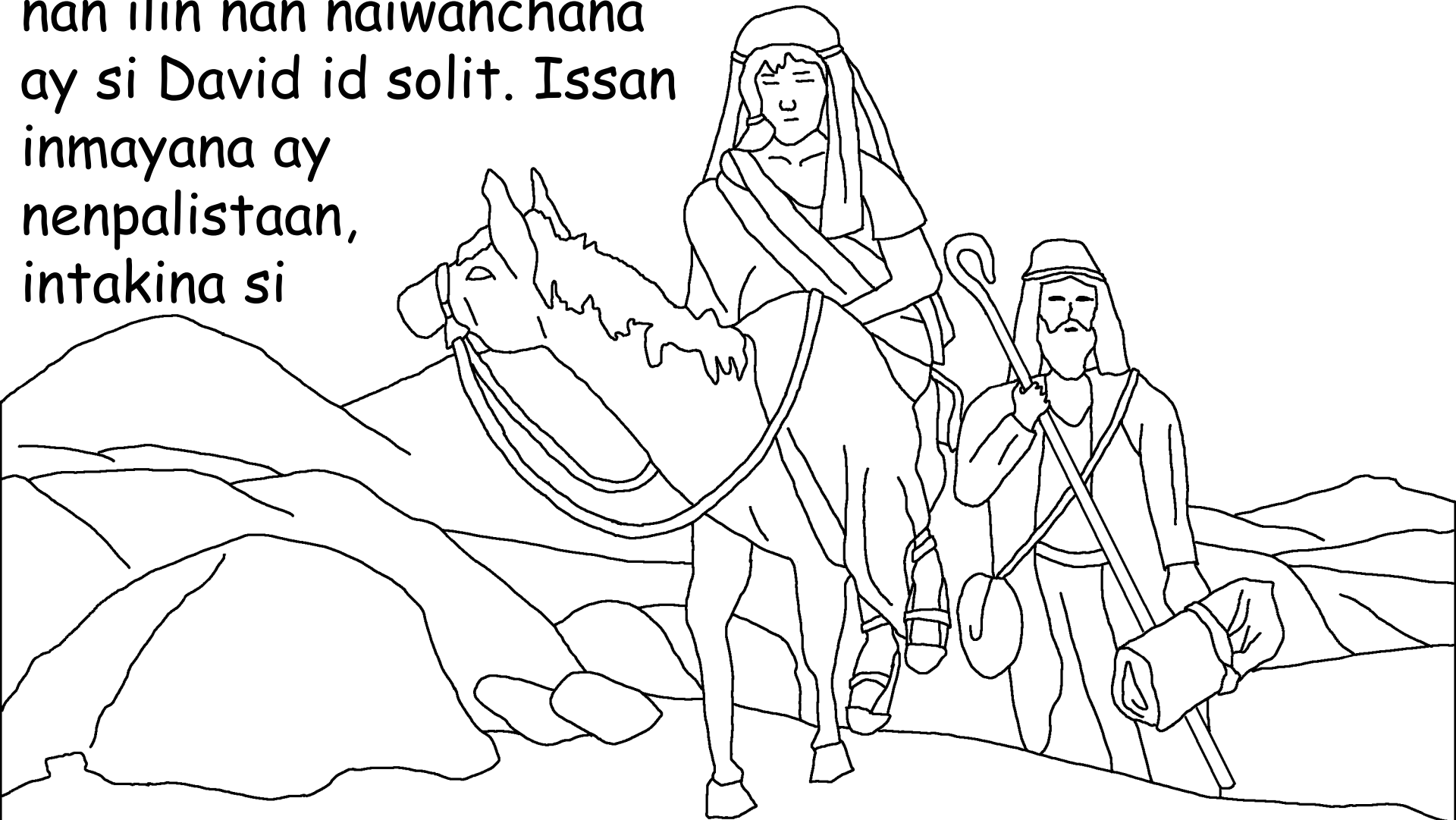
Issan chey ay timpo infilin nan ap-apo ay si Cesar
Augusto ay enpalista am-in nan katakhotakho isnan
am-in ay ili ay iyap-apowan
nan iRoma. Idwani
waschin et
sinmaa isnan



chadlos ilina ay en nenpalista.



Naligwat akhes si Jose isnan ilina ay Nazaret id
Galilea, ya sinmaa id Betlehem id Judea, tay siya
nan ilin nan naiwanchana
ay si David id solit. Issan
inmayana ay
nenpalistaan,
intakina si



Maria ay asawana. Malilliton si Maria, ...



... ya osto ay wad-ay
cha ischi, inomchan nan
akhew ay omannakana.



Nay met achi tay maid paat entey-ancha isnan
en-ab-afangan, ket ay isnan afong si faka nan
nangiyanakana isnan on-ona ay
anakna ay lalaki. Esa na't
finongon isnan
lopot ya



inpaseyepna isnan
mangmanganan nan faka.

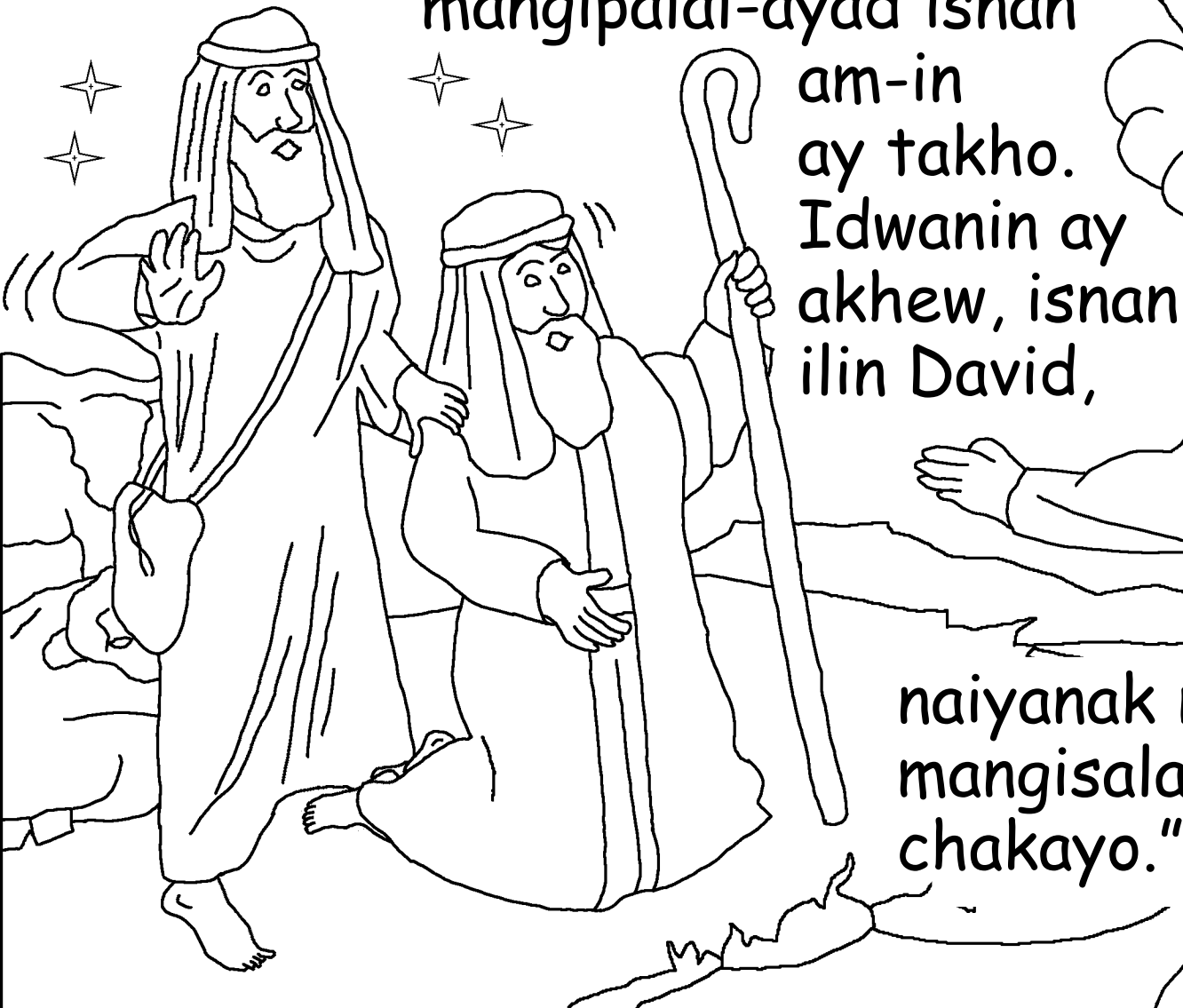


Isnan chey ay ili wad-ay cha nan oomyan isnan ponchag
ay mangipaspastor isnan karnilocha. Sa et nenpaila
ken chaicha nan anghel Apo Dios ya
tinangkhewan nan

langlang
ay chayaw
Apo Dios
chaicha.



Chad-ama nan egyatcha, ngem kinwanin nan anghel ken
chaicha en, "Ad-i kayo omegyat! Tay ibfakhak ken
chakayo nan khawis ay chamag ay
mangipalal-ayad isnan



am-in
ay takho.
Idwanin ay
akhew, isnan
ilin David,

naiyanak nan
mangisalak ken
chakayo."



"Siya si Cristo ay Apo! Et siya na nan mangimatonanyo:
At edchananyo nan ong-onga ay nakomonan is lopot
ay maipapaseyep isnan manganan
nan faka."



Nenkawawad-ay cha't nan ang-angsan ay angheles
ay nalpo id chaya ya naitapi cha isnan
chey ay anghel ay nanad-ayaw ken



Apo Dios ay
nangwanin, ...



... "Machad-ayaw si Apo Dios isnan katotongchowan,
sa et isnan lofong, oompa koma nan
takho ay laylaychena!"



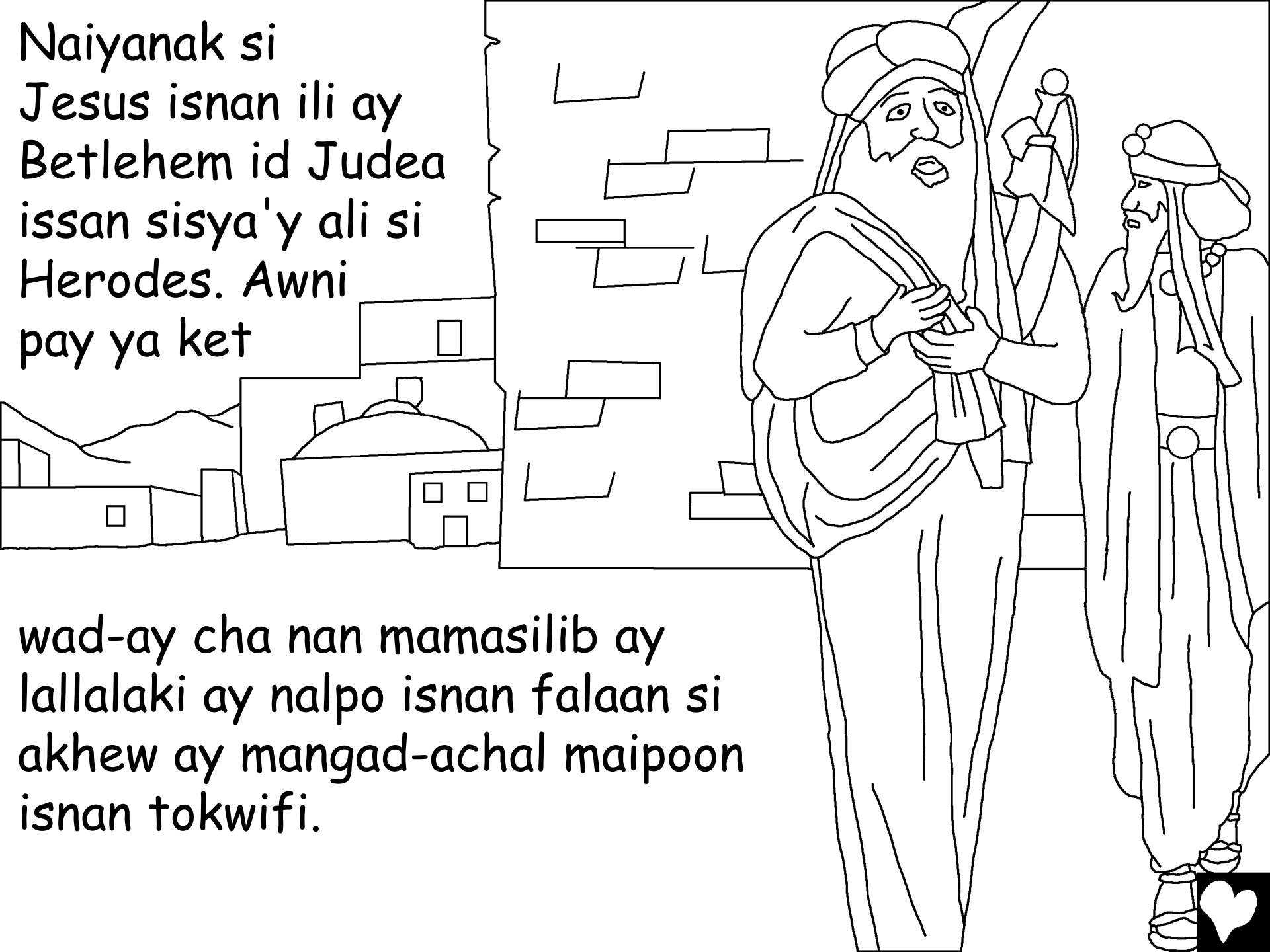
Issan osto ay kinmaanan nan angheles ay
tomoli id chaya, natotya nan cheycha'y
enpaspastor ay nangwanin, "En tako't
ilaen id Betlehem nan chey inmat ay
inpaammon nan Apo ken
chatako."



Sa cha't nenkakamo ay inmey ya inchanancha cha
Maria ken Jose ya nan ong-onga ay naipapaseyep
isnan manganan si faka. Issan nangil-ancha,
inpaammocha nan naifaag ken chaicha maipoon
isnan ong-onga.



Naiyanak si
Jesus isnan ili ay
Betlehem id Judea
issan sisya'y ali si
Herodes. Awni
pay ya ket



wad-ay cha nan mamasilib ay
lallalaki ay nalpo isnan falaan si
akhew ay mangad-achal maipoon
isnan tokwifi.

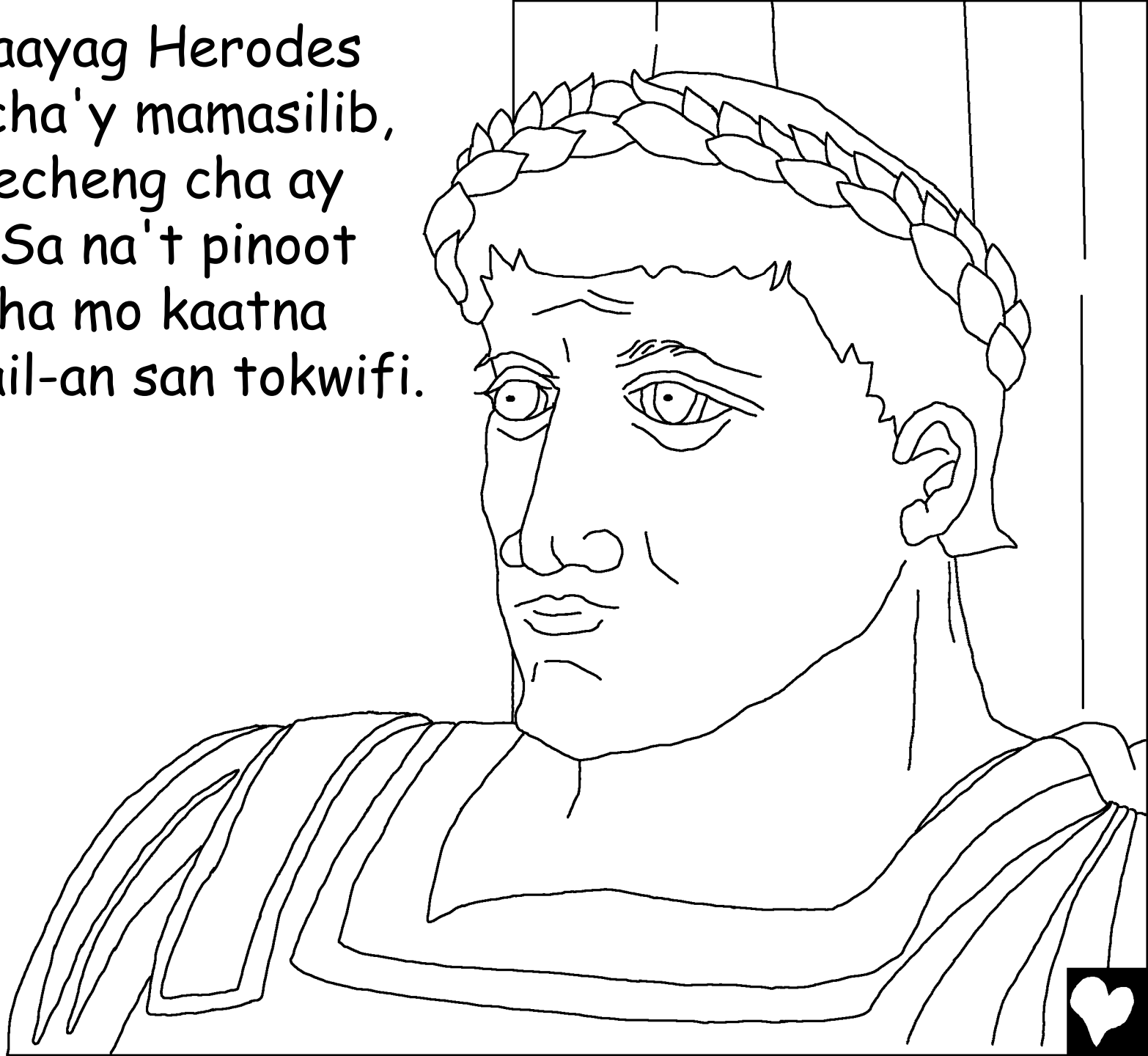


Inmey cha id
Jerusalem ay
nensalodsod ay
nangwanin,
"Ento nan
kaiyan-anak

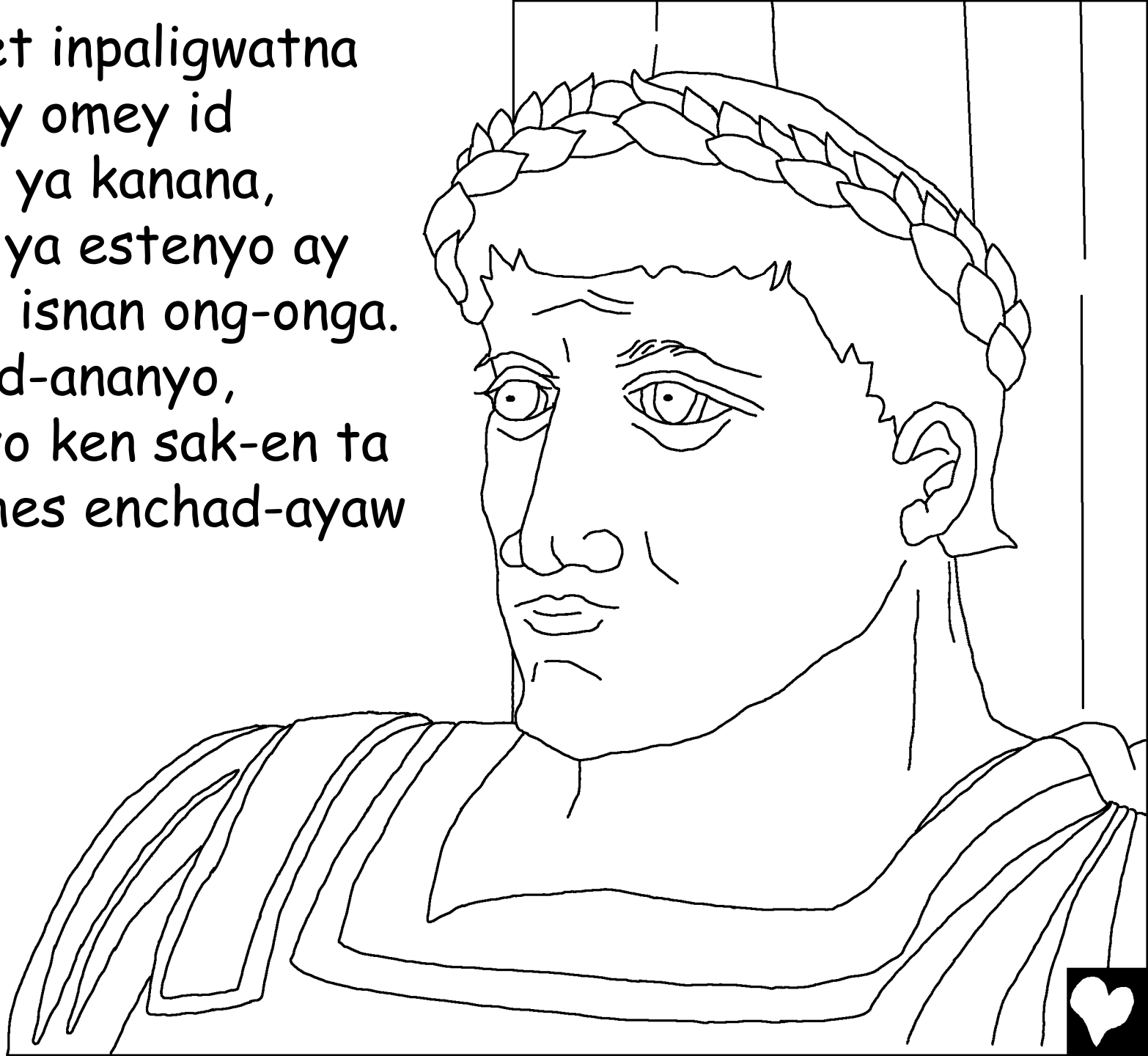
ay Alin si Judio?
Tay inilami nan tokwifí ischi's
falaan si akhew ay nangischo
isnan naiyanakana, et nay inmali
kami ay enchayaw ken siya."



Sa et inpaayag Herodes
nan cheycha'y mamasilib,
ta makekecheng cha ay
matotya. Sa na't pinoot
ken chaicha mo kaatna
nan nenpail-an san tokwifi.



Siya chi et inpaligwatna
chaicha ay omey id
Betlehem ya kanana,
"Engkayo ya estenyo ay
manganap isnan ong-onga.
Et mo mad-ananyo,
ipaammoyo ken sak-en ta
ennak akhes enchad-ayaw
ken siya."



Osto'y chinngecha nan kinwanin nan ali, inmey cha. Ya
ket wad-ay san tokwifi ay inilacha is falaan si
akhew ay nangipango ken chaicha
engkhana ay tinomke isnan
totongchowen nan kawad nan
ong-onga. Sinomkhep cha
isnan afong, et
inilacha nan
ong-onga ya si
Maria ay inana.



Sa cha't ala ya falintomeng ay nenchad-ayaw ken Jesus. Tinekwafancha nan faorcha ay nangipafala isnan ilayadcha ken siya ay fallitok, insinso ya mirra. Idwanin, tay inpaammon Apo Dios ken chaicha isnan it-itaw ay ad-icha kasin tomoli ken Herodes, teken et ay chalan nan inikwancha ay sinmaa is ilicha.



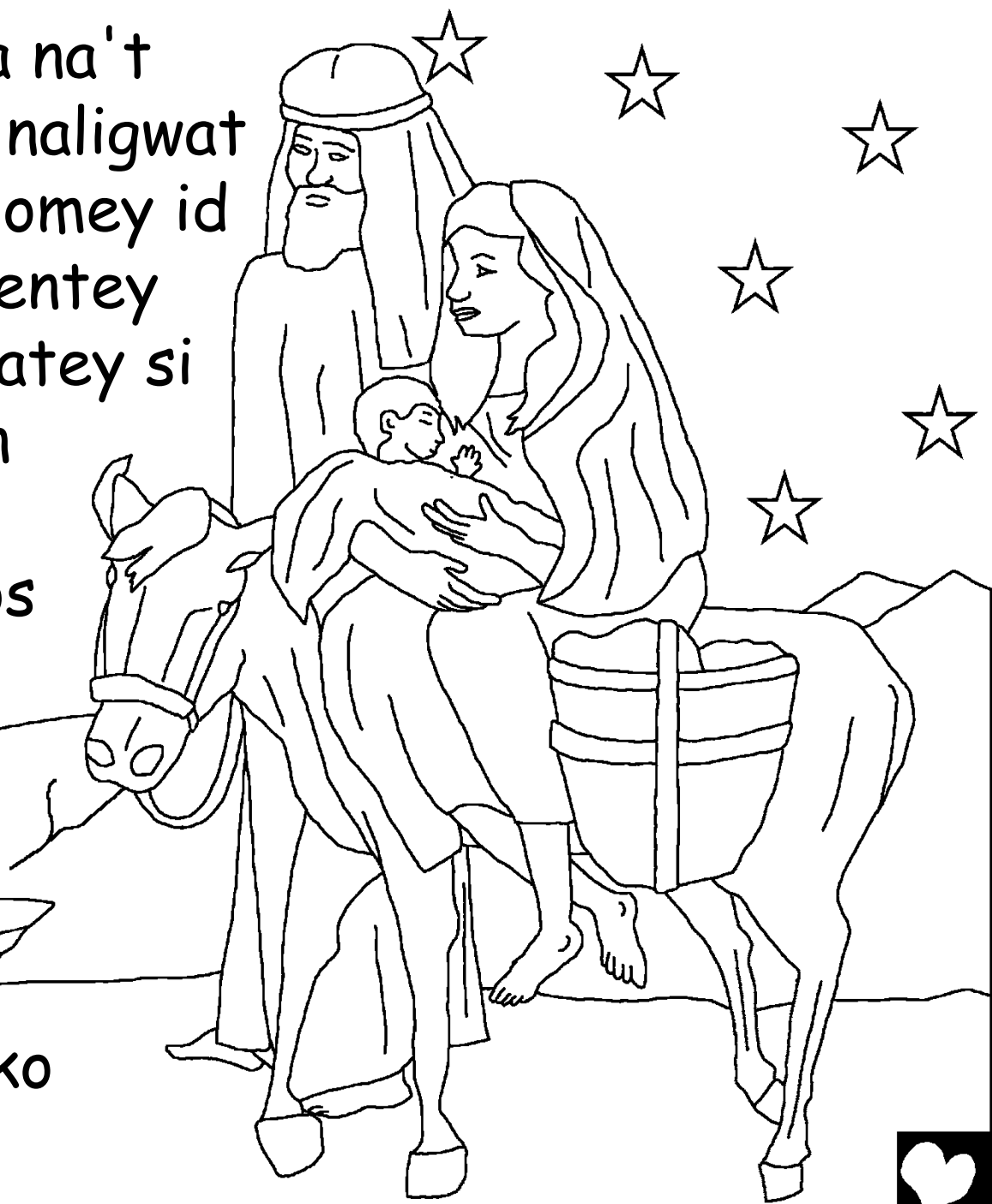
Issan kinmaanan san cheycha'y
mamasilib, nenpaila nan anghel
Apo Dios ken Jose isnan
it-itawna ay nangwanin,
"Ifangonmo. Itakinmo nan
sin-ina ta lomayaw kayo
id Egipto, ta ischi nan
entey-anyo engkhana is
kasik mangwaniyan ken
chakayo,

tay at paanap Herodes nan
ong-onga ta ipapateyna."



Ala na't ya fangon, sa na't
intakin nan sin-ina ay nalgwat
isnan chey ay lafi, ay omey id
Egipto. Et ischi nan nentey
-ancha engkhana ay natey si
Herodes. Siya chi nan
inmat ta tomet-ewa
san inpaifaag Apo Dios
isnan mamadtuna ay
nangwanin,

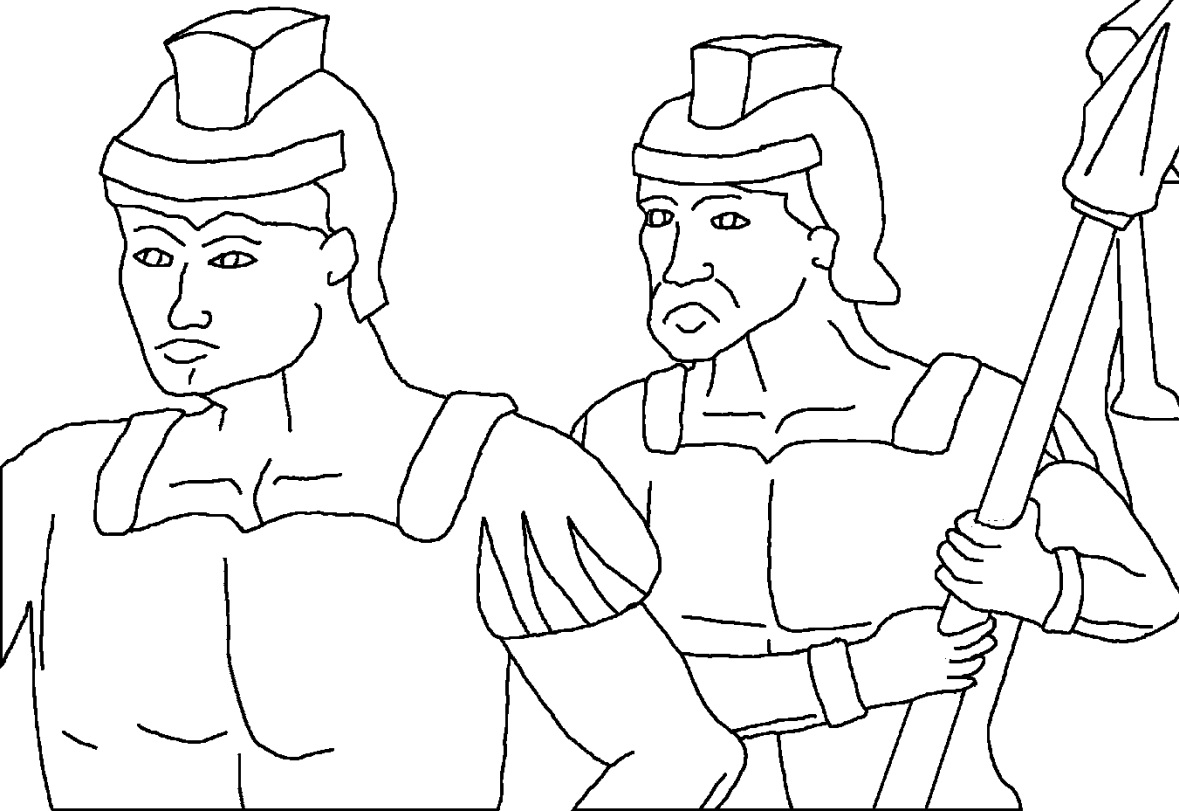
"Inayakhak nan Anakko
ay nalpo id Egipto."



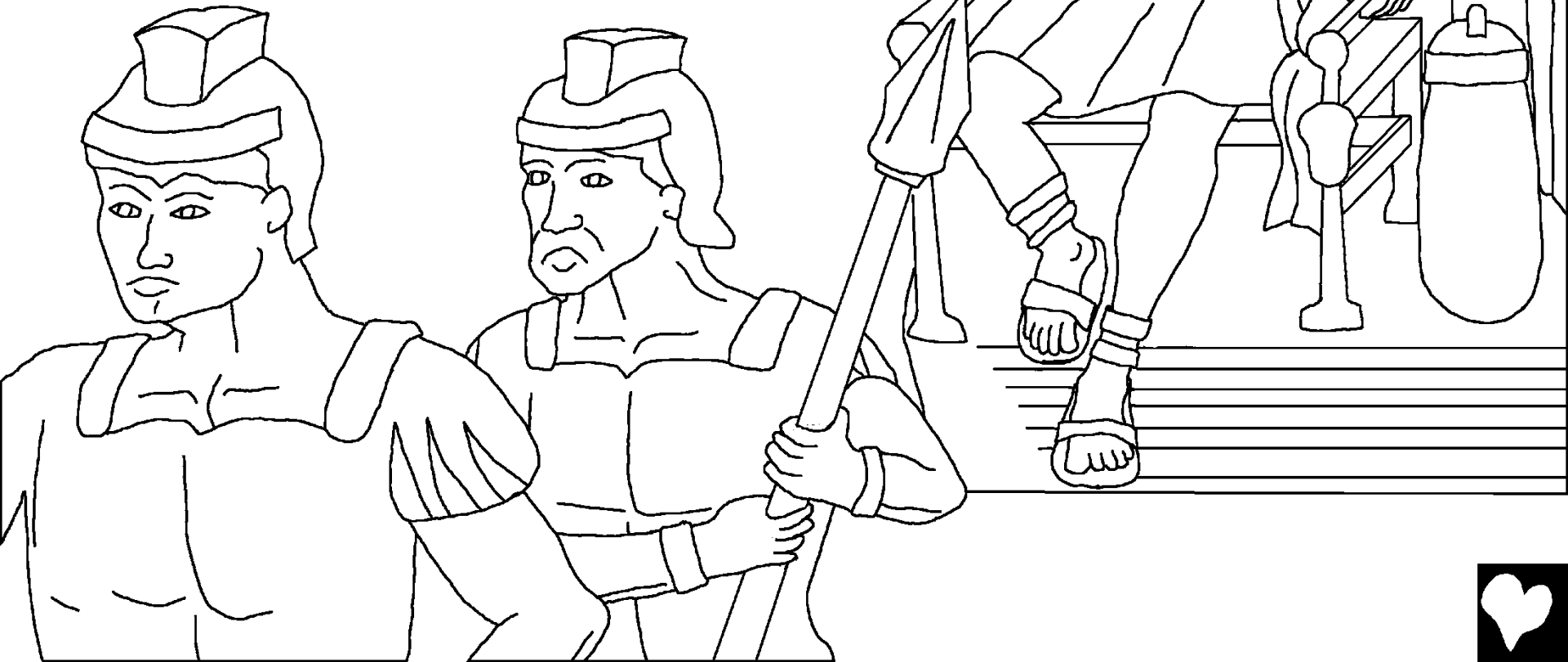
Issan nangammowan Herodes
ay sinikapan nan cheycha'y
mamasilib siya, chad-ama
nan songetna.



Sa na't infilin ay mapatey nan
am-in ay ongang-a'y lallalaki
ay entawen si chwa ya nan
kolang si chwa nan tawencha
isnan Betlehem ya nan
am-in ay sakopna.



Siya chi ta maitapi ay
mapatey nan am-in ay
naiyanak mailapo issan
nangil-an nan cheycha'y
mamasilib isnan tokwifi, ay kag
isnan inammowana ken chaicha.





Awni ya ket natey si Herodes,
ya ket kasin nenpaila nan
anghel Apo Dios ken Jose id
Egipto isnan it-itawna.
"Ifangonmo," kinwanina.
"Itakinmo nan sin-ina
ta tomoli kayo chadlo
id Israel, tay natey
et nan cheycha'y

menlayad ay mamatey
isnan ong-onga."

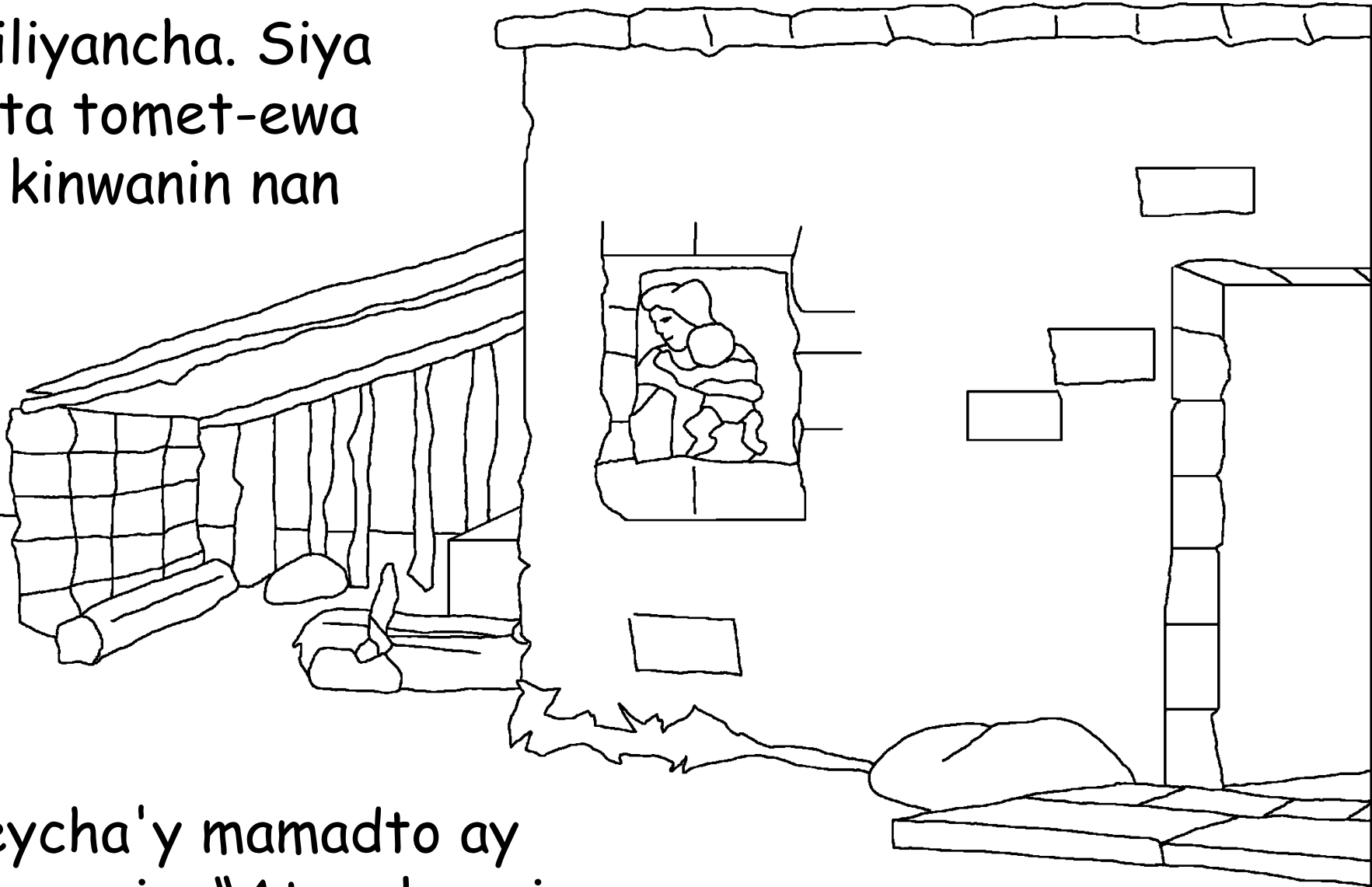


Nay met achi issan
nanngelan Jose ay si
pet Arkelao nan cha
en-apo id Judea, ay
namanes ken
amana
ay

Herodes,
inmegyat etay omey
ischi. Ya khapo tay finag-an Apo
Dios siya isnan it-itawna, nalogwat cha ay
nenpaGalilea isnan ili ay makwani en Nazaret.



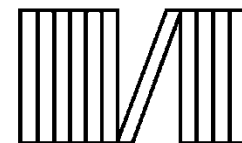
Et ischi nan
inmiliyancha. Siya
chi ta tomet-ewa
nan kinwanin nan



cheycha'y mamadto ay
nangwanin, "At makwani
siya ay iNazaret."



Tay chachama nan layad Apo Dios
isnan takho isnan lofong, inchawchawna
nan es-esang ay Anakna, ta olay sino
ay mamati ken siya, et ad-i
madchongaw mod-i ket wad-ay
fiyagna is eng-engkhana.



Roma 3:23 Tay fomafasol nan am-in ay takho, ya maid paat kaidchayawancha ken Apo Dios.

Roma 6:23 Tay nan sofalit nan fasol et siya nan etey, nay met achi nan ilayad Apo Dios et fiyag ay maid pengpengna ken chatako ay maiyornos ken Jesu Cristo ay Apo tako.

Hebreo 9:27 Nakedchengan nan takho ay matey is mamingsan yangkhay, sa et maokom ken Apo Dios.

Efeso 2:8,9 Tay isnan fachang Apo Dios naisalakan kayo maichalan isnan pammatiyo, ya faken chomalat isnan inangnenyo, mod-i ket siya na nan inlayad Apo Dios ken chakayo. Adi kad maid khotok si chomayewan nan olay sino, tay nan maisalakan tako et faken maigkhapo isnan khawis ay inangnen tako.



Roma 10:9,10 "Maisalakan ka mo papatiyem ay si Apo Dios et finangona si Jesus isnan etey, ya sam et ifaag ay si Jesus nan Apom." Tay nan takho ay tet-ewa nan pammatina, infilang et Apo Dios siya ay nalenteg. Ya nan takho ay mangifaag isnan pammatina, siya nan maisalakan.

Juan 3:16,17 Tay chachama nan layad Apo Dios isnan takho isnan lofong, inchawchawna nan es-esang ay Anakna, ta olay sino ay mamati ken siya, et ad-i madchongaw mod-i ket wad-ay fiyagna is eng-engkhana. Tay egay finaana Apo Dios nan Anakna isnan lofong ta okomena ay manosa isnan takho, mod-i ket ta isalakana chaicha.



1 Juan 5:11-13 Naay nan infakhan Apo Dios: Inchowana ken chatako nan fiyag ay maid pengpengna, ya nan poon nan nay ay fiyag et nan Anakna. Adi kad mo sino nan maiyoornos isnan Anak Apo Dios, wad-ay ken siya nan fiyag ay maid pengpengna. Ngem nan maid ornosna isnan Anak Apo Dios, maid ken siya nan fiyag ay eng-engkhana.

Isolatko chana ken chakayo ay mamati isnan Anak Apo Dios, ta ad-i kayo kasin enchwadchwa ay wad-ay ken chakayo nan fiyag ay maid pengpengna.



Matthew 1-2; Luke 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Bontok, Central Bible (lbk) © 1992, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/1157/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

